

Автограф. Беловой — в бумагах Шедо-Ферротти (ИРЛИ). Подготовлен к печати К. Н. Григорьяном. Черновой — в бумагах Герцена, в «пражской коллекции» (ЦГАОР, ф. 5770, оп. 1, ед. хр. 134, лл. 21—22 об.).

В черновом автографе письмо заканчивается следующим постскриптумом: «P.S. У вас крест<ьянское> слово приказчик, за ним de boutique <лавка>—полно, так ли это? Я Елагину отвеч<ал> так, как Елагину подобает отвечать — в одном „Кол<околе“»,—но фраза, выписанная в нем и напечатанная гораздо прежде, относится к другой статье».

¹ Н. В. Елагин (1817—1891) — один из самых реакционных цензоров в царствование Николая I, выпустил в 1859 г. в Берлине книжонку памфлетного содержания «Искандер — Герцен», в которой писал о Герцене как о человеке, прибравшем к рукам «огромные суммы денег» — завещанное ему состояние отца. Поэтому Герцен и пишет, что Елагин чуть не сравнивал его с Картушем, т. е. почти называл его вором и разбойником. Ответ Герцена Елагину см. X, 165.

² Царь Александр II.

³ Говоря о «флигель-адъютантских митральесах», Герцен имеет в виду те кровавые усмирения крестьянских восстаний, которые проводились царским правительством после опубликования манифеста 19 февраля.

В каждую губернию, в качестве «особо доверенного лица государя-императора» («Крестьянское движение в 1861 году после отмены крепостного права», части I и II, изд. Академии Наук СССР, М.—Л., 1949, стр. 3) был командирован флигель-адъютант или генерал-майор императорской свиты. Происходило жестокое подавление крестьянских волнений, причем некоторые из царских посланцев применяли даже артиллерию. Так, при карательном отряде графа Апраксина, усмирявшего знаменитое восстание в селе Бездна, имелись две пушки (см. «Колокол», л. 100, от 1 июня 1861 г. корреспонденция «Мученики крестьян»). Поэтому Герцен и упоминает о «митральесах» (франц. — скорострельные пушки).

⁴ Герцен касается здесь тех ничтожных и фальшивых уступок, на которые, под угрозой революционного взрыва, царское правительство вынуждено было в марте 1861 г. пойти в Польше. Был восстановлен государственный совет Королевства польского и т. п.

НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Публикация В. Александрова

Письмо, на которое отвечает Герцен публикуемой запиской, пришло во время его поездки с сыном 24—29 апреля 1862 г. в St. Leonards с целью снять дачу (см. письмо к И. С. Тургеневу от 21 апреля 1862 г.—XV, 110). Адресата письма установить не удалось.

29 avril 1862. Orsett House
Westbourne-terrace

Monsieur,

Je trouve de retour de Sevenoaks votre lettre du 24 avril et je m'empresse de vous répondre. Demain, mercredi, tout le soir depuis 8 heures je serai à la maison et enchanté de vous voir.

Recevez mes salutations empressées.

A. Herzen

Перевод:

29 апреля 1862 г. Orsett House
Westbourne-terrace

Милостивый государь, по возвращении из Sevenoaks я нашел ваше письмо от 24 апреля и спешу вам ответить. Завтра, в среду, я весь вечер, с 8 часов, дома и буду очень рад повидаться с вами. Примите уверение в совершенном почтении.

A. Герцен

Автограф. ИРЛИ. Р. III, оп. 1, I—5130.